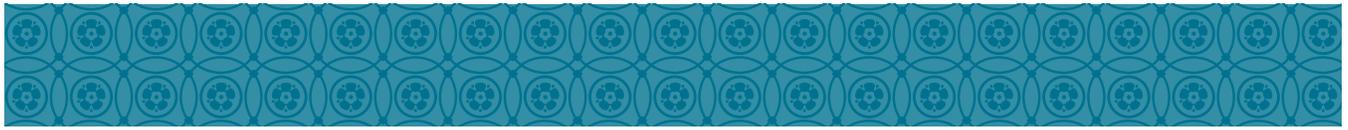


GUÍA PARA LA VISITA AL CAPITOLIO DE LOS ESTADOS UNIDOS



El Capitolio de los EE. UU. está abierto al público de 8.30 a 16.30 horas, de lunes a sábado. Permanece cerrado los siguientes días: Acción de Gracias, Navidad, Año Nuevo y Toma de Posesión del Presidente.
www.visitthecapitol.gov



U.S. CAPITOL
visitor center

BIENVENIDO AL CAPITOLIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Su visita al Capitolio histórico de los Estados Unidos comienza con la entrada al Centro de Visitantes; cuyos espacios elevados y vistas de la cúpula a través de los tragaluces le dan la bienvenida al principio de un viaje de descubrimiento. El Capitolio alberga el Congreso de los Estados Unidos con sus dos órganos legislativos, la Cámara de Representantes y el Senado. Por medio de películas, exposiciones y visitas se puede observar el funcionamiento del Congreso, la construcción de este magnífico edificio y la manera en que los ciudadanos participan en este experimento extraordinario que se llama la democracia representativa.

El Capitolio es un monumento al pueblo estadounidense. Es el lugar en el que se consideran, se debaten y se convierten en leyes los asuntos a los que se enfrenta la nación. También guarda una colección importante de obras de arte estadounidenses y es en sí una gran obra arquitectónica. En el Capitolio de los Estados Unidos se hace historia, y el Centro de Visitantes es la puerta de entrada a esa historia.

SERVICIO DE COMIDAS Y TIENDAS DE REGALOS

Restaurante (nivel inferior): Sopas, ensaladas, platos especiales, pizzas, sandwiches, postres y bebidas que reflejan la diversidad de los Estados Unidos. Horario de asistencia al público: *8.30 a 16.00 horas, de lunes a sábado.*

Tiendas de regalos (nivel superior): Una selección sin igual de mercadería inspirada por los tesoros artísticos y arquitectónicos del Capitolio, regalos divertidos y educativos, libros, joyas y fascinantes productos de diseño especial son todos excelentes recuerdos. Horario de asistencia al público: *8.30 a 16.30 horas, de lunes a sábado.*

VISITAS GUIADAS AL CAPITOLIO

Comienzan en los teatros de orientación en el nivel inferior del Centro de Visitantes. “*Out of Many, One*” (De muchos, uno), película de 13 minutos de duración, describe cómo este país estableció una nueva forma de gobierno, destaca la función fundamental que desempeña el Congreso en la vida cotidiana de los estadounidenses y le presenta el edificio donde se aloja el Congreso.

Las visitas son gratuitas pero se requieren pases. Horario de asistencia al público: *8.45 a 15.30 horas, de lunes a sábado.*

Pases con antelación: Se pueden reservar las visitas con antelación en www.visitthecapitol.gov, o mediante las oficinas de su Senador o Representante o por la Oficina de Servicios para Visitantes, teléfono (202) 226-8000.

Pases para el mismo día de la visita: A diario se pone a disposición un número restringido de pases en los kioscos de visita de las entradas este y oeste del Capitolio o en los mostradores de información del Salón de la Emancipación en el nivel inferior del Centro de Visitantes.

OBSERVACIÓN DEL CONGRESO EN SESIÓN

Horario: Las galerías del Senado y la Cámara de Representantes están abiertas al público siempre que esos órganos están en sesión. Además, cuando no hay sesión la galería de la Cámara de Representantes está abierta al público entre las 9.00 y las 16.30 horas, de lunes a viernes.

Pases: Para el ingreso a cualquiera de las galerías siempre se requieren pases, que se pueden obtener en las oficinas de los senadores o representantes de su estado. Se ofrecen pases a los visitantes extranjeros en los mostradores de la Cámara y el Senado, en el nivel superior.

SALÓN DE EXPOSICIONES (NIVEL INFERIOR)

Aquí se puede explorar la única exposición en el país dedicada a narrar la historia del Congreso y la construcción del Capitolio de los Estados Unidos. En la exposición se destacan documentos históricos procedentes de los Archivos Nacionales y la Biblioteca del Congreso que rara vez se enseñan al público, artefactos de todo el país y un modelo de la cúpula del Capitolio, de 3,35 metros de altura, que se permite tocar. Cuando el Congreso está en sesión, se pueden contemplar en funciones la Cámara y el Senado. En muchos puestos interactivos descubrirá más aspectos de interés del Congreso, los legisladores y el Capitolio. *Horario de visita: 8.30 a 16.30 horas, de lunes a sábado.*

PROGRAMAS PÚBLICOS

Explore la historia del Congreso y el Capitolio directamente por medio de conferencias, demostraciones y programas participativos. Compruebe cuáles son las actividades del día en los programas actualizados que se encuentran en los mostradores de información.

ACCESO A LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO

Desde el Centro de Visitantes del Capitolio los visitantes tienen acceso directo al edificio histórico Thomas Jefferson de la Biblioteca del Congreso, uno de los grandes tesoros de la nación, a través del túnel de la Biblioteca. La entrada al túnel está ubicada en el nivel superior del Centro de Visitantes, cerca del mostrador de turnos de la Cámara de Representantes.

LOS TERRENOS DEL CAPITOLIO

El Capitolio está situado en 23,8 hectáreas de senderos sinuosos, árboles conmemorativos, bancos acogedores y hermosas flores que se cambian con las estaciones. Los terrenos actuales corresponden a un plan de 1892 del renombrado arquitecto paisajista Frederick Law Olmsted. Al recorrer los terrenos, observe las magníficas fuentes de bronce y piedra y los faroles de la explanada este, restaurados durante la construcción del Centro de Visitantes del Capitolio a su esplendor original.

Los terrenos han visto tomas de posesión presidenciales, conciertos del Día de la Independencia y las visitas anuales de más de tres millones de personas. Lo invitamos a disfrutar este paisaje histórico.

INFORMACIÓN PARA LOS VISITANTES

No se puede fumar en ningún sector del Centro de Visitantes.

Cochecitos para bebés e instalaciones para cambiarlos:

En el Centro de Visitantes se permite el uso de cochecitos y en cada baño familiar hay lugares para cambiar al bebé.

Teléfonos públicos y cajeros automáticos: Están ubicados fuera de cada tienda de regalos.

Idiomas: En los mostradores de información se pueden solicitar audífonos para las versiones en idiomas extranjeros de las películas y exposiciones.

Visitantes discapacitados: Se pueden solicitar sillas de ruedas al personal del Centro de Visitantes identificado por chalecos rojos o en uno de los mostradores de información en el Salón de la Emancipación. Se ofrece interpretación en señas si se solicita con antelación. Se ofrecen audífonos para escuchar las películas y exposiciones. Todas las películas están subtituladas.

Animales de servicio: En el Centro de Visitantes y en el Capitolio se permite la entrada de animales de servicio.

UBICACIÓN Y HORARIO

El Centro de Visitantes del Capitolio, la nueva entrada principal al Capitolio de los Estados Unidos, está ubicada debajo de la explanada este del Capitolio, entre las avenidas *Constitution e Independence*.

Visitantes: El Centro de Visitantes está abierto al público de 8.30 a 16.30 horas, de lunes a sábado. Permanece cerrado los siguientes días: Acción de Gracias, Navidad, Año Nuevo y Toma de Posesión del Presidente.

Turnos oficiales: Los visitantes que estén citados para asuntos oficiales pueden entrar al Centro a partir de las 7.15 horas.

SEGURIDAD Y PROTECCIÓN

Antes de entrar al Centro de Visitantes se examina a todos los visitantes con un magnetómetro y todos los artículos admisibles se inspeccionan por medio de un aparato radiográfico. Los siguientes artículos están estrictamente prohibidos:

- Todo bolso mayor de 35 cm de ancho por 33 cm de altura por 10 cm de profundidad.
- Recipientes de aerosol
- Todo objeto puntiagudo (agudas de tejer, abrecartas, etc. Nota: Se permite la entrada de bolígrafos y lápices.)
- Latas y botellas
- Pistolas eléctricas paralizantes, armas o artefactos de artes marciales.
- Comida o bebida de cualquier tipo. (El restaurante está para satisfacer sus necesidades alimenticias.)
- Armas, réplica de armas, municiones y fuegos artificiales
- Cuchillos de cualquier tamaño
- Gas para defensa personal y gas pimienta
- Rociador que no sea de aerosol (se permiten los artículos recetados por razones médicas)
- Navajas y abrecajas

Los siguientes artículos se permiten en el Centro de Visitantes del Capitolio y en el Capitolio pero no en las galerías del Senado y la Cámara de Representantes:

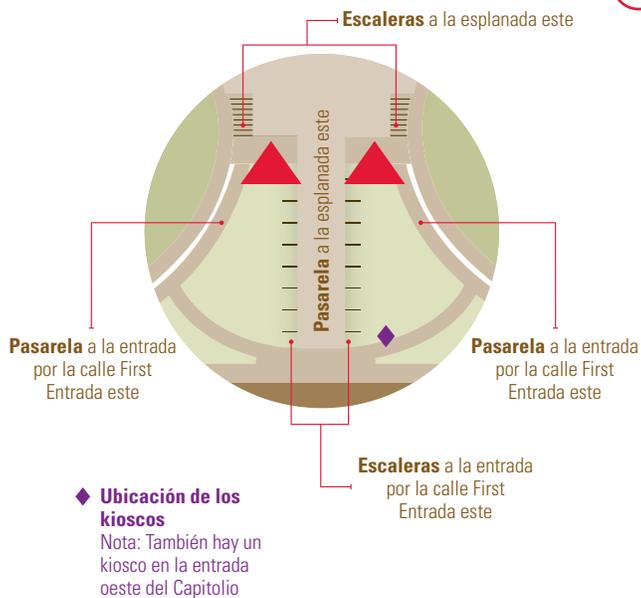
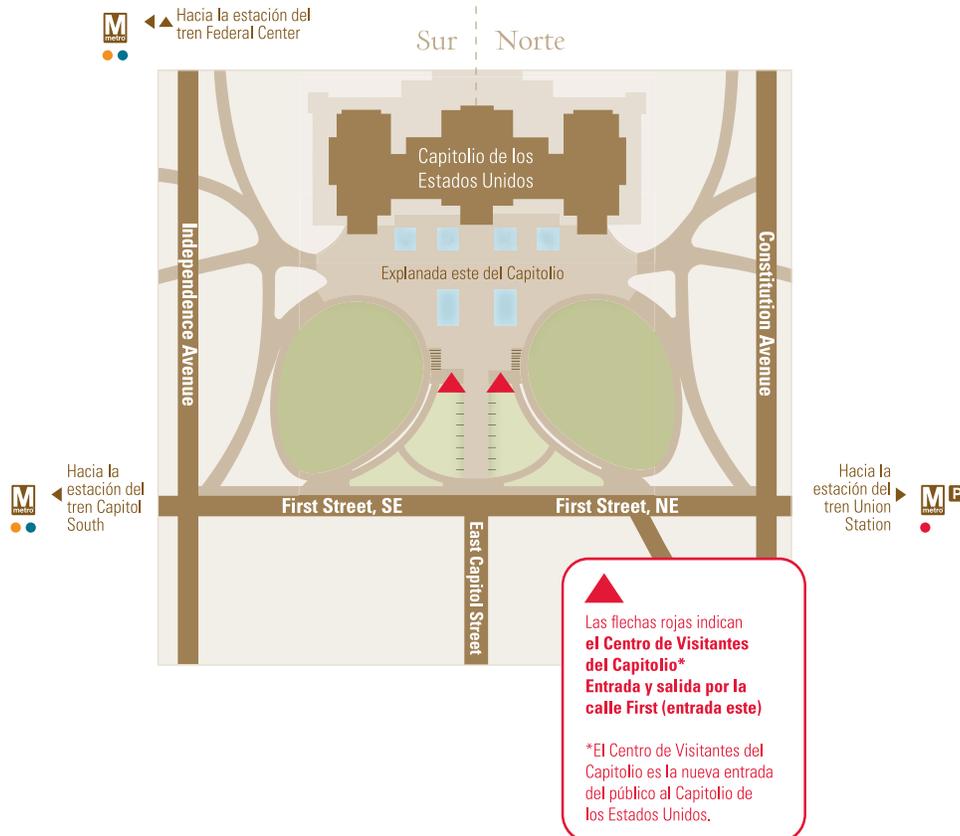
- Artefactos electrónicos de pilas (se permiten los dispositivos médicos)
- Cámaras
- Cremas, lociones o perfumes
- Cochecitos de bebé
- Cámaras de video o todo tipo de dispositivo para grabar

Respeto a las obras de arte del Capitolio

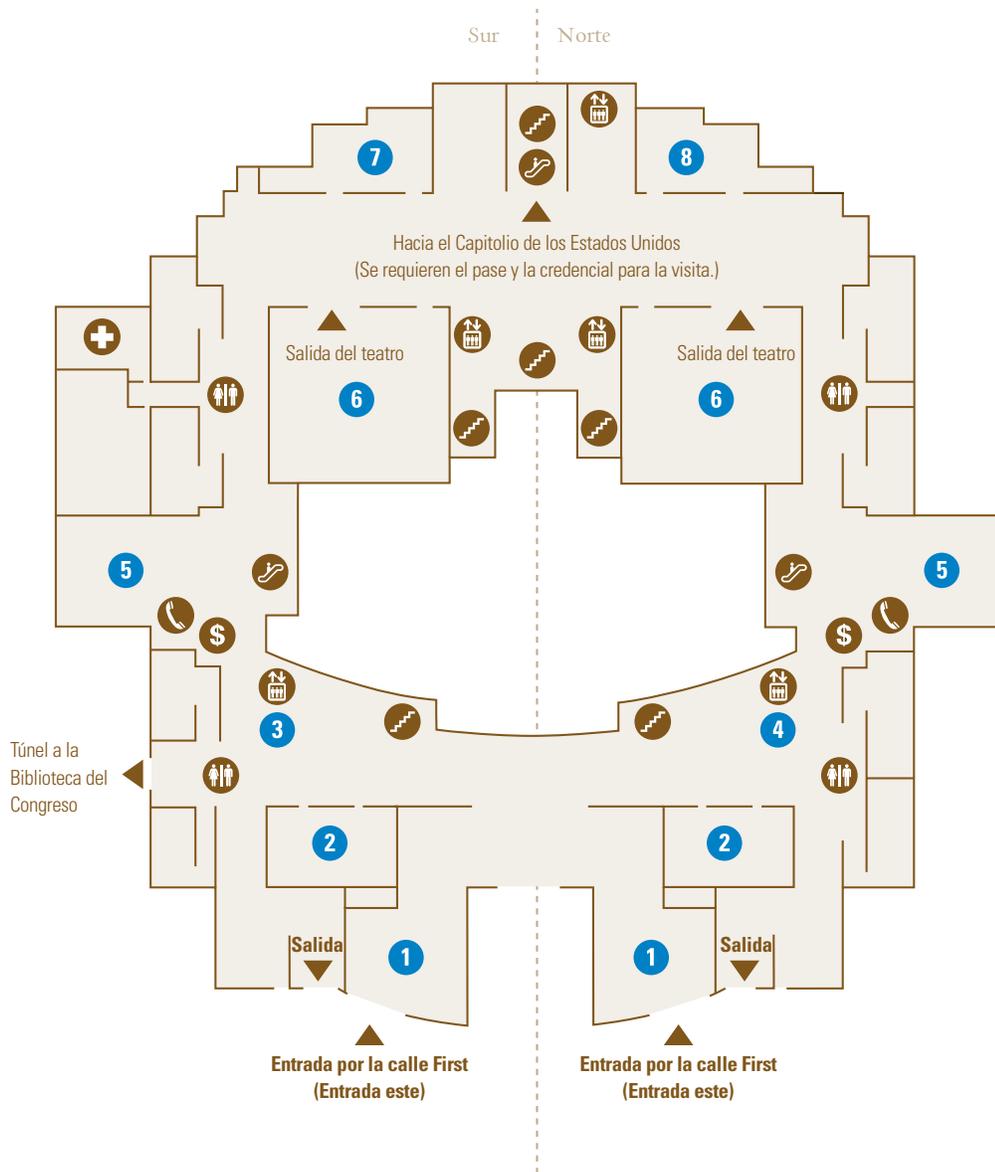
Durante su visita, ayude a conservar las estatuas y otras obras de arte.

Disfrute contemplándolas pero no las toque; todo contacto produce cierto daño.

UBICACIÓN DEL CAPITOLIO

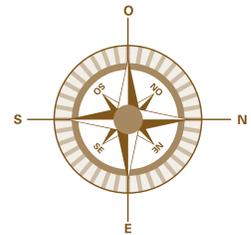


NIVEL SUPERIOR



En caso de una evacuación:

- Diríjase a la salida más cercana, salga por las escaleras.
- Obedezca las instrucciones de la policía del Capitolio.
- Si necesita ayuda, solicítela a la policía del Capitolio.



*Puntos de interés**

- | | |
|--|--|
| 1 Puntos de inspección | 5 Tiendas de regalos |
| 2 Guardarropa | 6 Teatros de orientación |
| 3 Mostrador de turnos para la Cámara de Representantes | 7 Antegalería de la Cámara de Representantes |
| 4 Mostrador de turnos para el Senado | 8 Antegalería del Senado |

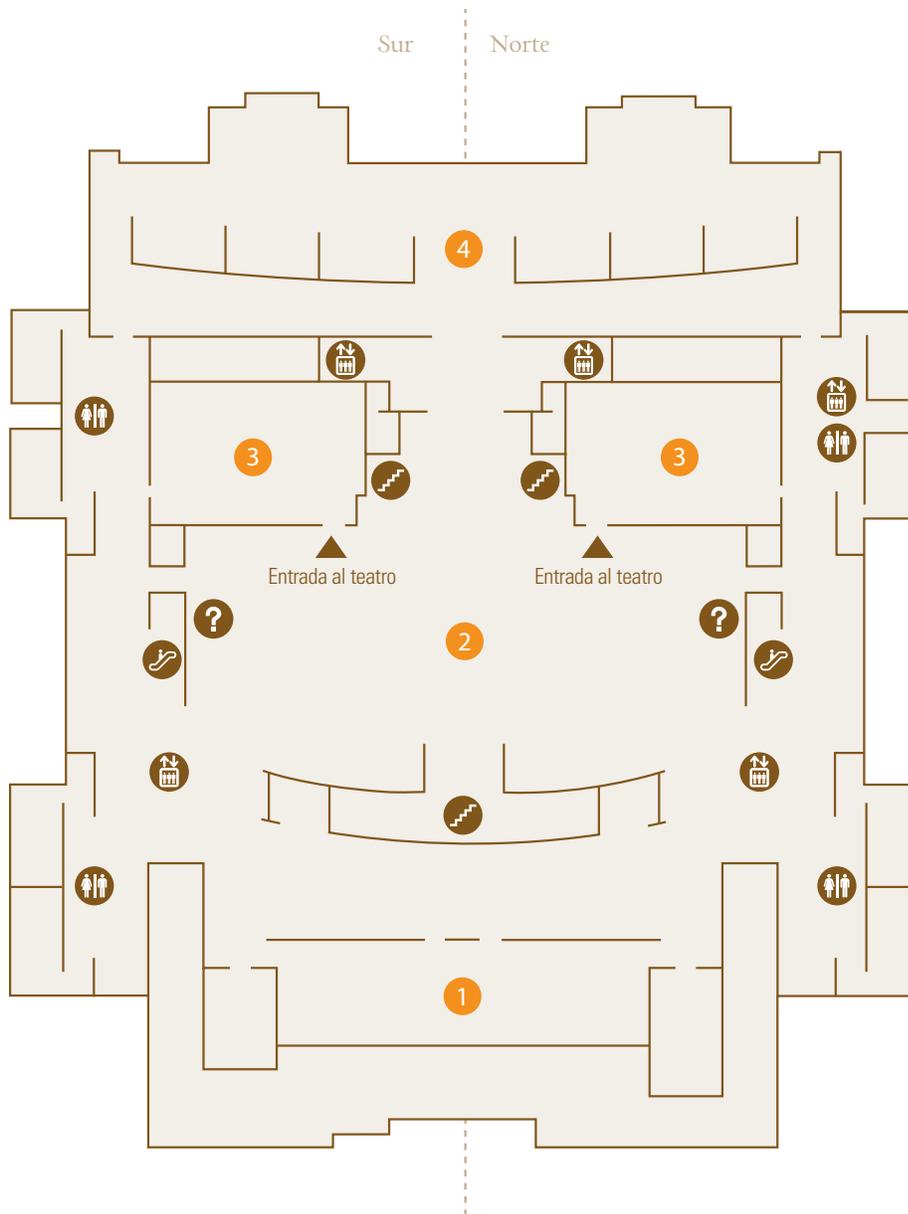
*Todas las salidas de emergencia están ubicadas en el nivel superior.

Leyenda

- | | |
|----------------------|---------------|
| \$ Cajero automático | ? Información |
| Ascensor | Baños* |
| Escalera mecánica | Escaleras |
| Primeros auxilios | Teléfono |

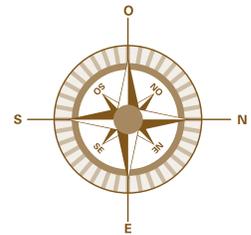
*Se dispone de baños familiares.

NIVEL INFERIOR



En caso de una evacuación:

- Diríjase a la salida más cercana, salga por las escaleras.
- Obedezca las instrucciones de la policía del Capitolio.
- Si necesita ayuda, solicítela a la policía del Capitolio.



Puntos de interés

- 1 Restaurante
- 2 Salón de la Emancipación
- 3 Teatros de orientación
- 4 Salón de Exposiciones

Leyenda

- | | |
|----------------------|---------------|
| \$ Cajero automático | ? Información |
| Ascensor | Baños* |
| Escalera mecánica | Escaleras |
| Primeros auxilios | Teléfono |

*Se dispone de baños familiares.